

Auf den Spuren einer starken Frau

- Autorin Isabelle Müller schreibt die Geschichte ihrer Mutter nieder.
- Lebensweg der Frau aus Vietnam mit Höhen und Tiefen nachgezeichnet.

DENNIS KRIVEC

UNTERREICHENBACH-KAPFENHARDT

Mit ihrer Autobiografie „Phönix Tochter“ gelang Isabelle Müller 2009 der Durchbruch. Der Lebens- und Leidensweg der gebürtigen Französin, die heute in Kapfenhardt zu Hause ist, brachte der Autorin Dutzende Lesungen in ganz Deutschland ein – führte sie in zahlreiche Talkshows und sogar ins Schloss Bellevue zu Bundespräsident Joachim Gauck. Mit „Loan – aus dem Leben eines Phönix“ erzählt sie nun die Geschichte einer anderen starken Frau: die ihrer vietnamesischen Mutter. Eine Geschichte, die Müller schon immer zu Papier bringen wollte.

„Es ist der Lebensweg einer Zivilistin, ein Anti-Kriegsbuch“, bringt

Müller den Kern ihres neuen Werks auf den Punkt. Dabei ziehen sich politische und militärische Auseinandersetzungen wie ein roter Faden durch die Story. Immer mittendrin Müllers Mutter Loan: als Dau-Thi-Cuc 1929 in Vietnam geboren und aufgewachsen, als spätere Frau eines französischen Soldaten nach der Niederlage der Kolonialherren bei Dien Bien Phu mit in dessen Heimatland ausgewandert und später in den 1960er-Jahren in Algerien einen weiteren Kolonialkrieg der „Grande Nation“ hautnah miterlebt.

Die Geschichte der Zivilistin Loan erzählt anfangs von den Schattenseiten des Lebens in Vietnam, weit vor dem Eingreifen der USA in den Konflikt. Mit zwölf Jahren muss sich die Vietnamerin vor einer Zwangsheirat retten. Sie macht sich aus dem Staub, zieht durchs Land und verdient sich ihren Unterhalt unter anderem am Theater oder auf Teeplantagen. Als die Kommunisten in ihr Dorf einrücken und mit dem abgetrennten Kopf des Bäckers Fußball spielen, kehrt die junge Frau dem „Unrechtsregime“ den Rücken und geht mit einem französischen Soldaten – ihrem späteren Ehemann – nach Frankreich.

Doch auch dort findet Loan zunächst nicht ihr Glück: „Sie war dort nicht willkommen und hat in Frankreich viel Rassismus erfahren“, erzählt Tochter Isabelle Müller. Die französische Schwiegermutter hat die Heirat mit ihrem Sohn lange zu verhindern versucht. Das erste Mal schwanger musste sie in einem Schweinestall hausen. In ihrem Leben ist sie dem Tod oft entgangen.

„Eine Herzensangelegenheit“

Mit „Loan – aus dem Leben eines Phönix“ lässt Müller den Leser aber auch in die Kultur des Landes am Mekong eintauchen und erzählt Geschichten von Menschlichkeit, von Würde, Toleranz und Akzeptanz. Etwa von einer Marseiller Prostituierten, die der schwangeren Vietnamerin Unterschlupf bei sich gewährt.

„Loan“ geht dabei ebenso unter die Haut wie Müllers erstes Werk „Phönix Tochter“. „Die Arbeit an dem Buch hat mich sehr viel Kraft und Emotion gekostet. Ich musste jede einzelne Szene durchleben und habe dabei oft geweint“, erzählt Müller. Entstanden ist die Geschichte über Jahre. Oft habe ihre Mutter während der Hausarbeit aus ihrem Leben erzählt, so die Tochter – sie selbst war da gerade sechs Jahre alt. Damals habe sie der Mutter versprochen, ein Buch über ihr Leben zu schreiben. „Sie hat es ernst genommen und ich habe mein Versprechen jetzt eingelöst“, sagt Müller.

Immer wieder hat die Autorin ihre Mutter über die Jahre nach Details ihrer Biografie gefragt, recherchiert, nach deren Tod zwei Jahre geschrieben. Müller spricht von einer Herzensangelegenheit: „Phönix Tochter“ wurde von mir verlangt, „Loan“ wollte ich veröffentlichten.“



Nach ihrer eigenen Lebensgeschichte bringt die Kapfenhardterin Isabelle Müller nun mit „Loan“ die packende Biografie ihrer Mutter auf den Markt. FOTO: SEIBEL

Isabelle Müller

Als fünftes Kind einer Vietnamerin und eines Franzosen wurde Isabelle Müller im Jahr 1964 im französischen Tours geboren. Nach abgeschlossenem Studium moderner Sprachen arbeitete die heute 51-Jährige ab 1985 in Deutschland als Dolmetscherin und Übersetzerin. Das Jahr 1987 verbrachte Isabelle Müller in Kasachstan. 1990 machte sie sich als Kunsthandlerin selbstständig und lernte gleichzeitig auf zahlreichen Asienreisen ihre vietnamesischen Wurzeln sowie die meisten Schauplätze aus dem bewegten Leben ihrer Mutter Dau-Thi-Cuc, genannt Loan, kennen. Seit 1999 arbeitet Isabelle Müller als freie Schriftstellerin, Illustratorin und Kolumnistin. Veröffentlichungen: verschiedene Kinderbücher (Krone Verlag), Beiträge zur Heimatgeschichte der Gemeinde Unterreichenbach sowie Kolumnen. 2009 erschien ihre eigene Biografie „Phönix Tochter“. Eines der darin behandelten Themen, sexueller Missbrauch, erregte die Aufmerksamkeit der Öffentlichkeit. Die Autorin ermunterte die Opfer, ihr Schweigen zu brechen, um die Macht der Täter zu brechen. Dreieinhalb Jahre lang las Müller 150-mal in acht Bundesländern vor Publikum, war Gast im Fernsehen und im Rundfunk und wurde für ihr Engagement beim Bundespräsidenten eingeladen. Isabelle Müller ist verheiratet und hat zwei Kinder. pm/kr

„Die Arbeit an dem Buch hat mich sehr viel Kraft und Emotion gekostet. Ich musste jede einzelne Szene durchleben und habe dabei oft geweint.“

Isabelle Müller

Loan-Stiftung für mehr Bildung in Vietnam

Der Erlös aus „Loan“ geht an die von Autorin Isabelle Müller ins Leben gerufene Loan-Stiftung. Mit dieser soll eine Schule für benachteiligte Kinder in Vietnam gebaut werden. Sie sei bereits in Gesprächen mit der Botschaft in Berlin, so Müller. Die Autorin wird sich vor Ort selbst ein eigenes Bild der Lage machen. „Viele Kinder in Vietnam gehen nicht zur Schule.“ Oft fehlte es

an Schulmitteln, die Wege zu Bildungseinrichtungen seien lang und beschwerlich. Zusätzlich hat sich Müller zum Ziel gesetzt, mit der Stiftung auch Flüchtlinge in Unterreichenbach zu unterstützen. kri

„Loan – aus dem Leben eines Phönix“ ist bei Amazon als Taschenbuch und E-Book erhältlich. ISBN: 9783000502187.

Unser Käseangebot hat keine Lücken. Nur Löcher.

 <p>Lindenberger* deutscher Hartkäse aus Kuhmilch mind. 46% Fett i.Tr., nussig, mild 100g</p> <p>0.79</p>	 <p>Unsere Heimat - echt & gut Bio-Heumilchtaler* mind. 45% Fett i.Tr. deutscher Hartkäse aus Bio-Heumilch, hervorhebende Saftigkeit angenehmer Schmelz und feine Süße, 100g</p> <p>1.79</p>	 <p>Vierwaldstättersee Käse* Schweizer Hartkäse aus Kuhmilch mind. 48% Fett i.Tr., würzig im Geschmack 100g</p> <p>1.29</p>	
 <p>Zartes Kalbsrückensteak* mager und vollfleischig 100g</p> <p>2.69</p>	 <p>Serrano Schinken Gran Reserva* luftgetrocknet, mit dem Gütesiegel mindestens 12 Monate gereift, hauchdünn geschnitten, eine Delikatessal 100g</p> <p>1.79</p>	 <p>Tafeläpfel „Gala“, aus Italien oder Frankreich, Klasse 1 2kg Tragetasche 1kg = € 1,00</p> <p>1.99</p>	
 <p>Maggi Fix & Frisch versch. Sorten z.B. Spaghetti Bolognese, 35g, 100g = € 1,55 Beutel</p> <p>0.59</p>	 <p>Schogetten gemahlener Röstkaffee, versch. Sorten vakuumverpackt, 500g Packung 1kg = € 7,36</p> <p>0.59</p>	 <p>Himbeeren aus Deutschland Klasse 1 200g Schale 100g = € 1,00</p> <p>1.99</p>	
 <p>Ariel Waschmittel XXXL Pulver oder Flüssig versch. Sorten, 80WL TWL = € 0,17 XXXL-Pack/ Flasche</p> <p>13.99</p>	 <p>Lorenz Saltlets versch. Sorten, 250g / 175g oder versch. Sorten, 110g / 125g, Packung, 100g = € 0,44 / € 0,63 / € 1,01 / € 0,89</p> <p>1.11</p>	 <p>Schwartau Extra Konfitüre 340g oder Samt 270g, versch. Sorten, Glas 1kg = € 4,88 / € 5,89</p> <p>1.59</p>	
 <p>Melitta® Filterkaffee gemahlener Röstkaffee, versch. Sorten vakuumverpackt, 500g Packung 1kg = € 7,36</p> <p>3.69</p>			 <p>Sind Sie ein ausgereifter Käsekenner?</p> <p>Die schönsten Käsecken</p> <p>Piaggio Roller u.v.m. zu gewinnen!</p>

Diese Artikel sind in den mit dieser Werbung gekennzeichneten Märkten erhältlich. Alle Angebote gültig bis Samstag, 05.09.2015, KW 36. Wir haben uns für diesen Zeitraum ausreichend bevorratet. Bitte entschuldigen Sie, wenn die Artikel aufgrund der großen Nachfrage dennoch im Einzelfall ausverkauft sein sollten. Abgabe in haushaltsüblichen Mengen. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. EDEKA ZENTRALE AG & Co. KG, New-York-Ring 6, 22297 Hamburg. © Alle weiteren Informationen der Firma und Anschrift Ihres EDEKA-Marktes finden Sie unter www.edeka.de/marktsuche oder unter der Telefonnummer 030 333 52 11 (kostenfrei aus dem dt. Fest- und Mobilfunknetz).